

Bedienungsanleitung

(de)

Anrufbeantworter mit sehr guter
Aufnahmequalität

tiptel 305



tiptel

Inhalt

Inhalt	3
Sicherheitshinweise	5
Bedienungselemente	6
Tastenbelegung	7
Inbetriebnahme	9
Lieferumfang.....	9
Aufstellen	9
Anschließen	9
Einstellungen	11
Einstellung der Sprache.....	11
Einstellung von Wochentag, Uhrzeit und Rufannahme	12
Abfrage der Einstellungen.....	14
Ansagen	15
Allgemeines	15
Ansagebeispiel	15
Ansage aufsprechen	15
Kontrolle der Ansage.....	16
Ansage löschen.....	16
Ein- und Ausschalten	17
Wiedergabe der Aufzeichnungen	18
Wiedergabe der Aufzeichnungen	18
Unterbrechen der Wiedergabe	19
Aufzeichnung überspringen.....	19
Aufzeichnung wiederholen.....	19
Löschen einzelner Aufzeichnungen.....	19

Löschen aller Aufzeichnungen..... 20

Personal-Info (Diktat)21

Diktat aufzeichnen 21

Fernabfrage.....22

Fernvorabfrage 22

Durchführen der Fernabfrage 22

Funktionen der Fernabfrage 23

Anhang25

Gewährleistung 25

Garantie 25

Konformitätserklärung..... 25

Entsorgung..... 26

Technische Daten 27

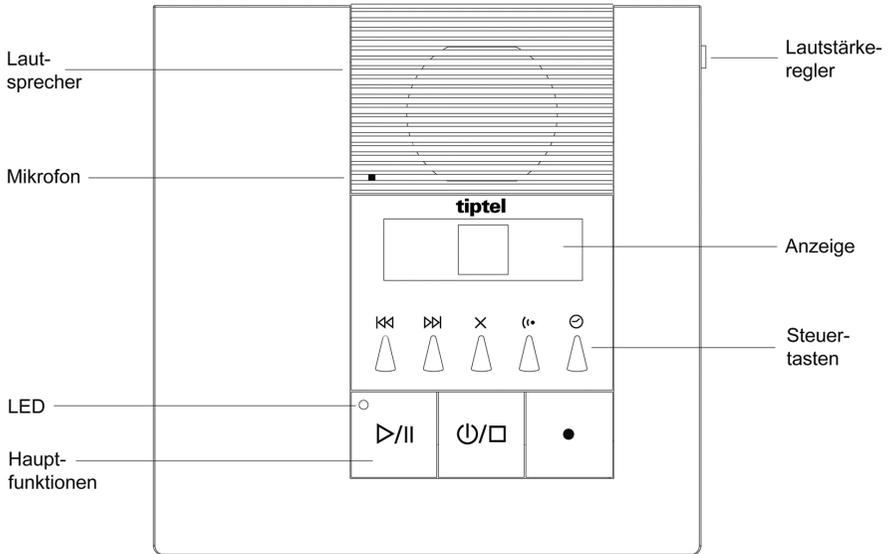
Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des tiptel 305 unbedingt die folgenden Hinweise:

- Schließen Sie die Anschlusskabel nur an den dafür vorgesehenen Dosen an.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel unfallsicher. Angeschlossene Kabel dürfen nicht übermäßig mechanisch beansprucht werden.
- Stellen Sie das Gerät entfernt von elektrischen Störquellen auf.
- Schließen Sie nur Zubehör an, das für dieses Gerät zugelassen ist.
- Das Gerät niemals selbst öffnen. Die Steckkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen berühren.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, feuchten Tuch. Keine Chemikalien oder Scheuermittel verwenden.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Nur das original Steckernetzteil und das originale Telefonanschlusskabel verwenden.
- Die verwendete Steckdose muss sich in der Nähe dieses Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.

Bedienungselemente

de



Tastenbelegung

de



Wiedergabe: Startet und unterbricht die Wiedergabe von Aufzeichnungen. Die integrierte rote LED blinkt bei neuen Aufzeichnungen und beim Aufsprechen von Ansagen oder Diktaten.



Ein/Aus: Schaltet die Funktionen des Anrufbeantworters ein oder aus. Bricht die Wiedergabe von Aufzeichnungen ab.



Dikat: Startet und stoppt die Aufzeichnung einer Personal-Info (Diktat).



Zurück: Wiederholt die aktuelle Wiedergabe. Springt zur vorherigen Aufzeichnung wenn während der Wiedergabe zweimal kurz hintereinander gedrückt. Dient zur Auswahl in den Einrichtungsassistenten. Im Grundzustand länger als 1 Sek. gedrückt: Ruft die Spracheinstellungen auf.



Weiter: Springt, während der Wiedergabe gedrückt, zur nächsten Aufzeichnung. Dient zur Auswahl in den Einrichtungsassistenten.



Löschen: Kurz gedrückt während der Wiedergabe von Aufzeichnungen wird die aktuelle Aufzeichnung gelöscht. Im Grundzustand länger als 1 Sek. gedrückt: Löscht alle Aufzeichnungen und Diktate.

de



Ansage: Kurz gedrückt, startet die Wiedergabe der aktuellen Ansage. Drücken und halten startet die Aufnahme der aktuell eingestellten Ansage.



Zeit: Kurz gedrückt, gibt den Wochentag und die Uhrzeit in der eingestellten Sprache wieder. Länger als 1 Sek. gedrückt: Ruft den Einrichtungsassistenten für Wochentag, Uhrzeit und Rufannahme auf.



Lautstärke (Schiebereglern an der Seite): Regelt die Lautstärke des integrierten Lautsprechers.

Inbetriebnahme

Lieferumfang

In der Verpackung Ihres tiptel 305 sind enthalten:

- tiptel 305
- Anschlusskabel
- Adapter (nicht in allen Ländern)
- Steckernetzteil 6V / 500mA / DC
- Bedienungsanleitung

Aufstellen

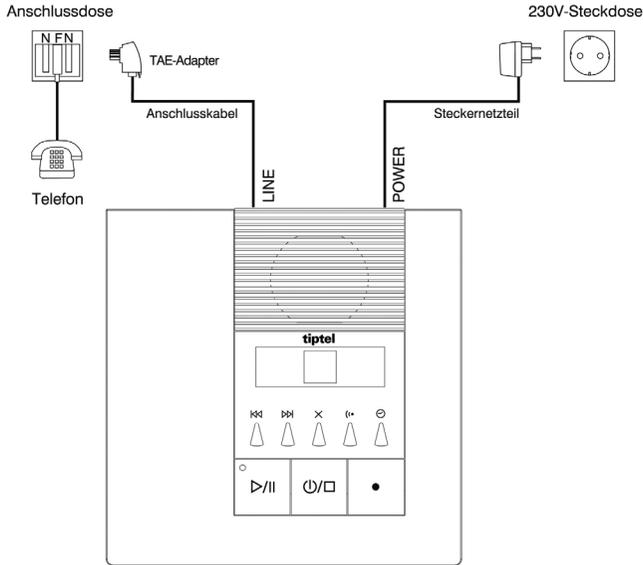
Ihre tiptel 305 wurde für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Lösungsmittel in Möbellacken, Pflegeöle und Lackpflegemittel können die Gerätefüße anlösen. Die so veränderten Gerätefüße können dann Spuren auf den Möbeln hinterlassen. Verwenden Sie daher, besonders bei neuen oder frisch behandelten Möbeln, eine rutschfeste Unterlage.

Anschließen

Bevor Sie Ihre tiptel 305 in Betrieb nehmen können, müssen Sie alle notwendigen Kabel anbringen.

- 1 Vorhandenes Telefon in die Anschlussdose (Steckplatz F) stecken.
- 2 Steckernetzteil mit dem kleinen Stecker in Buchse „6 V DC“ einstecken und das Steckernetzteil in eine 230V-Steckdose stecken.

- 3 TAE-Adapter auf ein freies Ende des Anschlusskabels stecken.
- 4 Das zweite freie Ende des Anschlusskabels in Buchse „LINE“ und den TAE-Adapter in die Anschlussdose (Steckplatz N) stecken.



- ☞ In Österreich entspricht der Steckplatz F dem Symbol  und der Steckplatz N dem Symbol . Verwenden Sie an Stelle des TAE-Adapters den beiliegenden TST-Adapter.
- ☞ In der Schweiz sollte eine T+T83 A12 Anschlussdose verwendet werden, in die das beiliegende T+T-Anschlusskabel gesteckt wird. Verwenden Sie ggf. einen Adapter A6 auf A12.

Einstellungen

de

In der Werkseinstellung leuchten im Display abwechselnd -- und 00, um anzuzeigen, dass die Einstellungen des Gerätes noch nicht vorgenommen wurden.

Die Einstellung der Sprache und die Einstellungen von Wochentag, Uhrzeit und Anzahl der Ruftöne bis zum Annehmen von Anrufen nehmen Sie über zwei Einstellungs-Assistenten vor.

☞ Bei einem Stromausfall bleiben die Einstellungen erhalten. Uhrzeit und Datum müssen aber nach einem Stromausfall neu eingestellt werden.

Einstellung der Sprache

Bei der Sprache haben Sie die Auswahl zwischen englisch, französisch, deutsch, italienisch und niederländisch. In der ausgewählten Sprache gibt der tiptel 305 den Wochentag, das Datum und die Uhrzeit des Eingangs von Aufzeichnungen wieder.



Taste Zurück für ca. 2 Sekunden drücken.

Im Display wird die aktuell eingestellte Sprache angezeigt.



Taste Weiter mehrfach drücken bis die gewünschte Sprache im Display angezeigt wird.

Es werden nacheinander alle verfügbaren Sprachen angezeigt.

En = Englisch

Fr = Französisch

dE = Deutsch

I t = Italienisch

nL = Niederländisch



Taste Zurück kurz drücken.

Einstellungen werden gespeichert.

de



Wird innerhalb von ca. 8 Sekunden keine Taste gedrückt, so wird der Einstellungs-Assistent automatisch beendet. Sie müssen diesen dann neu starten.

Einstellung von Wochentag, Uhrzeit und Rufannahme

Mit diesem Assistenten stellen Sie den aktuellen Wochentag, die Uhrzeit und die Anzahl der Ruftöne ein, ab dem das Gerät abheben und Anrufe entgegennehmen soll.



Drücken Sie die Taste Zeit für ca. 2 Sekunden.

In der Anzeige erscheint der eingestellte **Wochentag** als **d 1** bis **d 7** für Montag bis Sonntag und das Gerät sagt den Wochentag an.



Drücken Sie die Taste Weiter oder Zurück mehrfach kurz bis der aktuelle **Wochentag** ausgewählt ist.

In der Anzeige erscheint **d 1** bis **d 7** für Montag bis Sonntag und das Gerät sagt den **Wochentag** an.



Drücken Sie die Taste Zeit kurz.

In der Anzeige erscheint die eingestellte **Stunde** und das Gerät sagt diese an.



Drücken Sie die Taste Weiter oder Zurück mehrfach kurz bis die aktuelle **Stunde** ausgewählt ist.

In der Anzeige erscheint die eingestellte **Stunde** und das Gerät sagt diese an.

Einstellungen



Drücken Sie die Taste Zeit kurz.

In der Anzeige erscheint die eingestellte **Minute** und das Gerät sagt diese an.



Drücken Sie die Taste Weiter oder Zurück mehrfach kurz bis die aktuelle **Minute** ausgewählt ist.

In der Anzeige erscheint die eingestellte **Minute** und das Gerät sagt diese an.



Drücken Sie die Taste Zeit kurz.

Das Gerät gibt den eingestellten Wochentag und die eingestellte Uhrzeit wieder und wechselt dann auf die Anzeige der Ruftöne bis zur Annahme von Anrufen.



Drücken Sie die Taste Weiter oder Zurück mehrfach kurz bis die gewünschte **Anzahl von Ruftönen** ausgewählt ist.

In der Anzeige erscheint die eingestellte **Anzahl von Ruftönen**.

2r = 2 Ruftöne

6r = 6 Ruftöne

t5 = 2/6 Ruftöne

(Einstellung für Fernvorabfrage)



Drücken Sie die Taste Zeit kurz.

Das Gerät speichert die Einstellungen und beendet den Assistenten.



Wird innerhalb von ca. 8 Sekunden keine Taste gedrückt, so wird der Einstellungs-Assistent automatisch beendet. Sie müssen diesen dann neu starten.

de

Abfrage der Einstellungen

de



Taste Zeit kurz drücken.

Im Display wird **CL** angezeigt. Das Gerät sagt Wochentag und Uhrzeit in der eingestellten Sprache zur Kontrolle an.

Ansagen

Allgemeines

de

Ihre tiptel 305 verfügt über eine werksseitige und eine individuell veränderbare Ansage. Haben Sie eine individuelle Ansage aufgesprochen, so wird diese automatisch benutzt.

Löschen Sie die individuelle Ansage wieder, so wird automatisch die werksseitige Ansage benutzt.

Die individuelle Ansage kann zwischen drei und sechzig Sekunden lang sein.

Ansagebeispiel

Guten Tag, hier ist der Anschluss von Hermine und Manfred Müller aus Ratingen. Wir sind zur Zeit leider nicht persönlich erreichbar. Hinterlassen Sie einfach Ihren Namen und Ihre Rufnummer. Wir rufen zurück. Bitte sprechen Sie nach dem Signalton.

Ansage aufsprechen



Taste Ansage drücken und gedrückt halten.

Warten bis ein Piepton zu hören ist und die rote LED in der Taste „Wiedergabe“ blinkt.

Mit dem Aufsprechen beginnen (sprechen Sie aus ca. 15 cm ins Mikrofon).

Die Anzeige zeigt **An** an. Nach ca. 50 Sekunden beginnt die Anzeige **An** zu blinken und zeigt damit an, dass noch ca. 10 Sekunden



Zum Beenden der Aufnahme Taste Ansage los lassen.

Ansagezeit verbleiben.

Die Aufnahme ist beendet und die Ansage wird zur Kontrolle wiedergegeben.

Kontrolle der Ansage



Taste Ansage kurz drücken.

Die Ansage wird wiedergegeben. Im Display wird **Ans** angezeigt.

Die Lautstärke kann mit dem Lautstärkereglern eingestellt werden.



Um die Wiedergabe abzubrechen: Taste Ein/Aus drücken.

Die Wiedergabe wird beendet.

Ansage löschen



Taste Ansage drücken und gedrückt halten.

Warten bis ein Piepton zu hören ist und die rote LED in der Taste „Wiedergabe“ blinkt.



Taste Ansage vor Ablauf von drei Sekunden wieder loslassen.

Die individuelle Ansage ist gelöscht. Die werksseitige Ansage ist eingestellt und wird zur Kontrolle wieder gegeben.

Ein- und Ausschalten



Zum Einschalten: Taste Ein/Aus drücken.

Die Anzeige zeigt kurz **on** und dann die Anzahl der Aufzeichnungen an.

Blinkt zusätzlich die rote LED in der Wiedergabetaste, so bezieht sich die Anzeige auf neue, noch nicht abgehörte Aufzeichnungen. Blinkt diese LED nicht, so bezieht sich die Anzeige auf bereits abgehörte, aber nicht gelöschte Aufzeichnungen.

Während der Beantwortung von Anrufen blinkt die rote LED in der Wiedergabetaste und im Display wird -- angezeigt.

Die Lautstärke kann mit dem Lautstärkereglern eingestellt werden.

Eingehende Nachrichten können mitgehört werden. Das Gespräch kann jederzeit durch Abheben des Telefonhörers auch persönlich übernommen werden.



Zum Ausschalten: Taste Ein/Aus erneut drücken.

Im Display wird -- angezeigt. Es werden keine weiteren Anrufe beantwortet.

Wiedergabe der Aufzeichnungen

de

Ihr tiptel 305 hat einen Aufzeichnungsspeicher von maximal 20 Minuten Aufzeichnungszeit. Jede Aufzeichnung kann maximal 60 Sekunden lang sein. Insgesamt sind bis zu 99 Aufzeichnungen möglich. Ist der Aufzeichnungsspeicher voll, so zeigt das Gerät *FL* im Display an. Es sind dann keine weiteren Aufzeichnungen möglich. Sie sollten daher abgehörte Aufzeichnungen regelmäßig löschen.

Wiedergabe der Aufzeichnungen

Die rote LED in der Wiedergabetaste blinkt wenn neue, noch nicht abgehörte Aufzeichnungen vorliegen. Ist das Gerät eingeschaltet, so wird im Display zusätzlich die Anzahl der neuen Aufzeichnungen angezeigt.

Wurden alle neuen Aufzeichnungen abgehört, so blinkt die rote LED in der Wiedergabetaste nicht mehr. Im Display wird dann die Anzahl der bereits abgehörten aber noch nicht gelöschten Aufzeichnungen angezeigt.



Taste Wiedergabe/Pause drücken.

Die Lautstärke kann mit dem Lautstärkeregler eingestellt werden.

Die Wiedergabe der Aufzeichnungen beginnt. In der Anzeige erscheint die laufende Nummer der Aufzeichnung.

Am Ende einer Aufzeichnung wird der Wochentag und die Uhrzeit der Aufnahme der Aufzeichnung angezeigt.

Die Wiedergabe stoppt am Ende der Aufzeichnungen automatisch.

Unterbrechen der Wiedergabe



Während der Wiedergabe Taste Wiedergabe/Pause drücken.

Die Wiedergabe wird unterbrochen. Im Display wird **PA** angezeigt.

de



Zum Fortsetzen Taste Wiedergabe/Pause erneut drücken.

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

Aufzeichnung überspringen



Während der Wiedergabe Taste Weiter drücken.

Die momentan gehörte Aufzeichnung wird übersprungen.

Aufzeichnung wiederholen



Während der Wiedergabe Taste Zurück drücken.

Die momentan gehörte Aufzeichnung wird wiederholt.



2 mal

Während der Wiedergabe Taste Zurück zweimal kurz hintereinander drücken.

Die Wiedergabe springt zur vorherigen Aufzeichnung.

Löschen einzelner Aufzeichnungen



Taste Löschen während der Wiedergabe einer Aufzeichnung kurz drücken.

Die Aufzeichnung wird gelöscht.

Löschen aller Aufzeichnungen

de



1 Sek.

Im Grundzustand Taste Löschen länger als 1 Sekunde drücken.

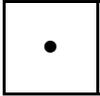
Im Display wird **DL** angezeigt. Alle Aufzeichnungen werden gelöscht.

Personal-Info (Diktat)

Persönliche Informationen können über das eingebaute Mikrofon aufgezeichnet werden.

de

Diktat aufzeichnen



Drücken Sie die Taste Diktat und halten diese gedrückt.

Im Display wird nach ca. 1 Sekunde **rE** angezeigt und die rote LED in der Taste Wiedergabe/Pause blinkt.



Mit dem Diktieren beginnen (sprechen Sie aus ca. 15 cm ins Mikrofon).



Zum Beenden der Aufnahme lassen Sie die Taste Diktat los.

Das Gerät gibt zwei kurze Pieptöne wieder und speichert das Diktat als neue Aufzeichnung.



Die maximale Länge eines Diktates ist 120 Sekunden. Nach Ablauf von 110 Sekunden beginnt die Anzeige **rE** im Display zu blinken um anzuzeigen, dass nur noch 10 Sekunden Aufzeichnungszeit verbleiben.

Fernabfrage

de

Sie können Ihr tiptel 305 weltweit über die Zifferntasten eines tonwahlfähigen (MFV) Telefons fernabfragen. Um die Fernabfrage durchzuführen benötigen Sie den Fernabfragecode (drei Ziffern), der sich auf der Unterseite des Gerätes auf dem Aufkleber „Remote Code“ befindet.

Fernvorabfrage

Haben Sie in den Einstellungen des Gerätes als Rufannahme **£5** ausgewählt, so nimmt Ihr tiptel 305 einen ankommenden Anruf nach 2 Ruftönen entgegen wenn neue Aufzeichnungen auf dem Gerät gespeichert sind. Sind keine neuen Aufzeichnungen gespeichert, so nimmt das Gerät den Anruf erst nach sechs Ruftönen entgegen. In der Fernabfrage wissen Sie dann, dass keine neuen Aufzeichnungen vorliegen, wenn das Gerät Ihren Anruf nach dem dritten Ruftön nicht angenommen hat.

Durchführen der Fernabfrage



tiptel 305 anrufen.

Sie hören Ihre aktuelle Ansage.



Fernabfragecode über die Tastatur des Telefons eingeben.

Die Ansage stoppt und Sie hören einen langen und einen kurzen Piepton.

Haben Sie sich vertippt, Fernabfragecode erneut eingeben.

Sind neue Aufzeichnungen vorhanden startet die Wiedergabe automatisch.



Gewünschte Funktion durch Eingabe der entsprechenden Ziffern starten.

Die gewünschte Funktion wird ausgeführt.



Zum Beenden der Fernabfrage Hörer auflegen.

Die Verbindung zum tiptel 305 wird getrennt und die Fernabfrage beendet.



Wenn die Wiedergabe von Aufzeichnungen beendet ist und das Gerät auf weitere Eingaben für gewünschte Funktionen wartet, so müssen diese innerhalb von 20 Sekunden erfolgen, sonst trennt das Gerät die Verbindung.



Während der Wiedergabe von Aufzeichnungen gibt das Gerät alle 160 Sekunden einen Piepton wieder, der innerhalb von 10 Sekunden durch die Eingabe einer beliebigen Ziffer bestätigt werden muss. Erfolgt diese Eingabe nicht, so trennt das Gerät die Verbindung.

Funktionen der Fernabfrage

Funktionen während der Wiedergabe von Aufzeichnungen

6#

Wechsel zur nächsten Aufzeichnung

6# während der Wiedergabe der Aufzeichnung drücken.

Die Wiedergabe wechselt zur nächsten Aufzeichnung.

5#

Wiederholung

5# während der Wiedergabe der Aufzeichnung drücken.

Die momentan gehörte Aufzeichnung wird wiederholt.

- 4#** **Wechsel zur vorherigen Aufzeichnung**
4# während der Wiedergabe der Aufzeichnung drücken. Die Wiedergabe wechselt zur vorherigen Aufzeichnung.
- 8#** **Unterbrechen der Wiedergabe**
8# während der Wiedergabe der Aufzeichnung drücken. Die Wiedergabe wird unterbrochen. Drücken Sie danach eine beliebige Taste um die Wiedergabe fortzusetzen.
- 7#** **Löschen der aktuellen Aufzeichnung**
7# während der Wiedergabe der Aufzeichnung drücken. Die aktuelle Aufzeichnung wird gelöscht.

Funktionen außerhalb der Wiedergabe von Aufzeichnungen

- 3#** **Alle Aufzeichnungen wiedergeben**
3# außerhalb der Wiedergabe von Aufzeichnungen drücken. Die Wiedergabe beginnt bei der ersten Aufzeichnung.
- 7#** **Alle Aufzeichnungen löschen**
7# außerhalb der Wiedergabe von Aufzeichnungen drücken. Alle Aufzeichnungen werden gelöscht.

Anhang

Gewährleistung

de

Ihre Ansprechstelle für Leistungen aus Gewährleistungsverpflichtungen ist der Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Bedingungen der Gewährleistungen richten sich nach den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Gerät erworben wurde. Ihr Fachhändler informiert Sie hierüber.

Garantie

Tiptel gewährt auf das Gerät eine freiwillige Garantie, deren Bedingungen unter der Internet-Adresse <http://www.tiptel.com> veröffentlicht sind.

Es gelten die zum Zeitpunkt des Erwerbs gültigen Garantiebedingungen. Zum Nachweis des Erwerbs dient der Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) mit Seriennummer. Bitte bewahren Sie diese Unterlagen sorgfältig auf.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät ist nach den europäischen Anforderungen für den Anschluss an das analoge öffentliche Telefonnetz in allen Mitgliedsstaaten der EU zugelassen. Auf Grund technischer Unterschiede in den einzelnen Ländern kann jedoch keine unbegrenzte Garantie für den erfolgreichen Betrieb an jedem Telefonanschluss gegeben werden.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

Die Konformität mit der o.a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

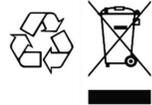
de

Hiermit erklären wir, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien 1999/5/EG und 2002/95/EG erfüllt.

Weitere Details zur Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: <http://www.tiptel.com>.

Entsorgung

Verpackung: Geben Sie Papier, Pappe und Karton zum Altpapier und Plastikteile in die Wertstoffsammlung.



Geräteentsorgung: Alt-Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät bei den örtlichen Rücknahmestellen (Wertstoff- oder Recyclinghof). Informationen zum Entsorgungsort erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.

Technische Daten

Abmessungen (B x H x T)	
tiptel 305	160 x 40 x 165 mm
Gewicht	
tiptel 305	270 g
Steckernetzteil	60 g
Betriebsspannung	
Steckernetzteil	100–240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme im Ruhezustand	kleiner 1 W
Umgebungstemperatur	0 – 40 °C
Ansagen	
Anzahl der Ansagen	1
Ansagelänge	3 Sek. - 60 Sek.
Aufzeichnungen	
Aufzeichnungszeit	Max. 20 Minuten
Anzahl der Aufzeichnungen	max. 99
Aufzeichnungslänge pro Anruf	max. 1 Min.
Datenerhalt nach Netzausfall	> 10 Jahre
Anzeige	LED, 2-stellig, 7 Segment

de

**Tiptel.com GmbH
Business Solutions**

Halskestraße 1
40880 Ratingen
Deutschland
Tel.: 0900 100-84 78 35*
Vanity Tel.: 0900 100-TIPTEL*
Internet: www.tiptel.de
International: www.tiptel.com

*(1,49 Euro/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, abweichende Mobilfunkpreise möglich)

Tiptel AG

Bahnstrasse 46
8105 Regensburg
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel.: 044 843 13 13
Fax: 044 843 13 23
E-Mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel NV

Leuvensesteenweg 510 bus 4
1930 Zaventem
Belgique/België
Tel.: 0903 99 333 *
Fax: 02 714 93 34
E-Mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

*(1,12 Eur / Min.)

Tiptel GmbH

Ricoweg 30/B1
2351 Wiener Neudorf
Österreich
Tel.: 02236 677 464-0
Fax: 02236 677 464-22
E-Mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel B.V.

Camerastraat 2
1322 BC Almere
Nederlands
Telefoon: 036 53 666 50
Fax: 036 53 678 81
e-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel s.a.r.l.

23, avenue René Duguay-Trouin
78960 Voisins-Le-Bretonneux
France
Tél.: 01 39 44 63 30
Fax: 01 30 57 00 29
e-mail: support@tiptel.fr
Internet: www.tiptel.fr



(de) 09/2013